

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Leichte Arbeitsmaschine	P U C H	2 8 0 G 3 (460.233)	CH 5 6 5 8 0 1

# ZUSATZKARTE

Hersteller	STEYR - DAIMLER - PUCH AG., A-8011 Graz
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "460.2" vor Fahrgestellnummer "460 233 .." oder "VAG460233.." bzw. "WDB460233.."
Herstellerplakette	im Motorraum, hinten Mitte an Spritzwand
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich auf Fahrgestell-Längsträger
Motorzeichen	"110.994" erste Ziffern der Motornummer, links vorn seitlich auf Block, neben Zündverteiler
Hauptimporteur	STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffisburg
Geprüftes Fahrzeug	460.233 17 014 925

Fahrgestell	2 Anzahl Achsen		4 Anzahl Räder	
Lenkung	mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe			
Getriebe	mechanisch synchronisiert, oder Automat *)			
Anzahl Gänge	**) Achsantrieb Allrad; v=ausschaltbar			
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Innenbacken, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig auf HR			
Hilfsbremse	mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder			
Feststellbremse	wie Hilfsbremse			
Dauerbremse	-			
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert			

Motor	DAIMLER-BENZ	Typ	M 110.994
Marke	Reihe/Inj.	Takte	4
Bauart	Benzin	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Kühlung	86,0	Hub	78,8
Bohrung	2745	Steuer-PS	13,98
Hubraum	115 (DIN)	bei U/min	5250
Leistungs-kW	n.=75 / a.=74	dB(A) bei U/min	3940
Lärm-Standmessung	mechanisch = 3 Töpfe +)		
Schalldämpfer	Automat = 2 Töpfe +)		
Abgasprüfung	ECE-15/03; CO = 0,6 - 0,8 %		
Entstörung	ECE-10; BAV, Anh. 8, Ziffer 3+4; A+2+3		

Karosserie	Einsatzfahrzeug			
Anzahl Türen	4 + 1	Geschw. Messer	km/h	
Sicherheitsgurten	v -	h	-	
Untertuecke	-	Rückspiegel	links / rechts	
Diebstahlsicherung	-			
Anzahl Plätze	t 5 v 2	M	h 3	
Masse	innen	aussen	Achsabstand	2850 /
Länge		4595		
Breite		1700	Doppelachse	v h
Höhe		2400	Spurweite	v 1425 h 1425
Ueberhang	v	745	Spurweite	v -
	h	1000		h -
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			Spurkreis Ø	l 11800 r 12300

Gewichte	vorn	hinten	total	
Leergewicht	1140	1310	2450	++)
Nutzlast	115	235	350	
Gesamtgewicht	1255	1545	2800	
Fabrikgarantie	1300	1800	2800	
Reifengrösse	205 R 16	205 R 16		+++)
Ply / bar	Reinf. / 1,8	Reinf. / 3,5		
Tragkraft	1300	1800		
für V max	160	160		
Felgen	5 1/2 JK x 16			
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	mech. Getriebe		6000 / 750	autom. Getriebe
Garantiertes Gesamtzuggewicht			6000	6000
Geprüfte Anhängelast			300	300
Garantierte Dachlast			160	155
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			160	155 km/h
gemessen	km/h bei U/min	Motor		Zapfwelle

Ausrüstung §)	HCR (E)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	A (E) in HCR (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v s h
Gefahrenlichter	2/ HELLA CH 1 1280 06 / CH 1 2000
Blaulichter	2/ HELLA CH 1 1280 06 / CH 1 1280 03
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat
Scheibenwischer	2/ Blatt
Warmvorrichtungen	1/ HELLA e1 20 011 mit/ Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Leichte Arbeitsmaschine		
Marke und Typ	P U C H	2 8 0 G E	
Typenscheinnummer	CH	5 6 5 8 0 1	
Karosserie	Einsatzfahrzeug		
Plätze	total 5	vorn	2
Leergewicht	lt. Waagschein		Treibstoff B
Nutzlast			Steuer-PS 13,98
Gesamtgewicht	2800	Hubraum	2745

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* Getriebe : mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände
- \*\* Anzahl Gänge : mechanisch = 8 (4 x 2) oder 10 (5 x 2)  
Automat = 8 Stufen (4 x 2)
- + Schalldämpfer : mechanisch = 3 Töpfe : 1. = 300x150x106 mm / 2. = 620x190x160 mm / 3. = 160x150x100 mm;  
Automat = 2 Töpfe : 1. = 620x190x160 mm / 2. = 160x150x100 mm.
- ++ Gewichte : Leergewicht des geprüften Fahrzeuges, ausgerüstet mit 3 Feuerlöschern, 3 Atmungsgeräten mit 3 Reserveflaschen und einer Auszugleiter (8 m), einen ausfahrbaren Beleuchtungsmast mit Arbeitslampe, sowie diverses Kleinmaterial;  
(andere Ausrüstung möglich; Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren).
- +++ Reifenvarianten : 7.00 R 16 10 PR Tragkraft pro Achse v = 1300 (2,6) h = 1800 (5,2) Vmax. 160 km/h  
215 R 16 6 PR 1300 (2,3) 1800 (3,7) 160 km/h  
215/80 R 16 Reinf. 1550 (2,1) 1800 (2,6) 160 km/h

§) Ausrüstung : Kotschutzklappen hinten erforderlich

Eintrag im Fahrzeugausweis :

107 - 2 Blaulichter und Wechselklanghorn bewilligt;

114 - 2 Gelblichter bewilligt; Verwendung nur bei Arbeitseinsatz gestattet, solange eine Warnung der übrigen Strassenbenützer erforderlich ist.

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 28.05.82

Ersetzt Typenschein vom 28.05.82  
20.02.86 - Erkennungsmerkmale Ad

Eidg. Typenprüfstelle

53) Arbeitsmaschine

P U C H

2 8 0 G E  
(460.233)

CH 5658 01

**Emissions-Zusatzkarte**

**I**

Nachtrag vom 18.04.84 in Bern - Ad

Ab Produktion 01.03.84 : geänderte Abgasanlage für mech. Getriebe

Motor Kennzeichen : "110.994/II" (gleicher Anbringungsort)

Schalldämpfer : 2 Töpfe: 1. = 355x178x 84 mm / Kennzeichen = 16.03.882.03.0.00  
2. = 620x160x190 mm / Kennzeichen = 16.03.478.04.0.00

Lärmdämpfung : - Dämmatte unter der Motorhaube.

Nachtrag vom 07.01.85 in Bern - Ad

Achsübersetzung : wahlweise lieferbar mit iA 4,40

Höchstgeschwindigkeit : 160 km/h (unverändert).

Eidg. Typenprüfstelle

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
110.994/II	m10	4,40-4,90	75,0	75,0 3940	ad1)

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
110.994/II	m10	4,40-4,90	-	-	-	1,0	800	--

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1

(S) Bacharach                      Einspritzpumpe

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen